El Rebote
AYEGUI-AIEGI

# Inaugurado el primer área de autocaravanas de Tierra Estella

El Ayuntamiento de Ayegui-Aiegi inauguraba el pasado sábado 13 de diciembre el primer área de autocaravanas de Tierra Estella. Un lugar de aparcamiento y no de acampada que ocupa una superficie de 2.000 m², con 23 plazas destinadas al turismo itinerante. Ubicada entre la pista multiusos y el pabellón de Ardantze, cuenta con dos zonas de estacionamiento en batería y una plazoleta central de hormigón de uso común. En uno de los extremos se sitúa el punto de vaciado de aguas grises y negras, así como la recarga de agua que será lo único que se page a través de fichas por el precio de dos euros, que deberán adquirirse en el polideportivo. Aprovechando esta obra, ejecutada en su totalidad por la brigada municipal, se ha acondicionado un nuevo vial de acceso al polideportivo así como más plazas de aparcamiento. El presupuesto total del proyecto, incluyendo el nuevo vial y la iluminación ha ascendido a 83.000 euros.

Aiegiko Udalak inauguratu zuen joan den abenduaren 13an, larunbata, Lizarraldeako auto-karabanen lehenengo eremua. Aparkalekua da eta ez kanpalekua, 2.000 m²-ko azalerakoa, turismo ibiltariaren erabilerarako 23 plazarekin. Erabilera anitzeko pistaren eta Ardantzeko pabiloiaren artean kokatuta, baterian aparkatzeko bi gune eta erabilera komunerako hormigoizko erdiguneko plaza txiki bat eskaintzen ditu. Ertzetako batean aurkitzen da ur grisen eta beltzen hustuketa-gunea hala nola ura berriz betetzekoa, ordaindu beharreko bakarra azken hau izanik, polikiroldegian eskura daitezkeen eta bi euro balio dituzten fitxen bidez. Bere osotasunean udal brigadak eginiko obra hau aprobetxatuz, polikiroldegirako sarbide berria hala nola aparkaleku plaza gehiago jarri dira eskuragarri. Proiektuaren aurrekontua guztira, bide berria eta argiztapena barne, 83.000 euroraino heldu da.

# UN COLEGIO PÚBLICO, PRIORIDAD DEL CONSISTORIO

## La petición al Gobierno foral está avalada por un informe aprobado en el pleno

A través de un acuerdo de pleno adoptado a finales de noviembre, el Ayuntamiento de Ayegui-Aiegi ha remitido un exhaustivo informe al Gobierno de Navarra solicitando la necesidad de dotar al municipio de un centro de enseñanza de Infantil y Primaria de carácter público. En él se refleja claramente el continuo e incesante crecimiento demográfico, social y cultural que ha experimentado la localidad, con un aumento poblacional que se sitúa en torno al 70% desde el año 2004.

Los datos que se aportan demuestran la necesidad existente entre sus vecinos de un colegio de esas características, afirmando además que una concesión así "crea lazos de unión" y "ayuda a hacer pueblo fomentando la amistad el compañerismo, la solidaridad, la convivencia y la coeducación". Los cuatro argumentos clave que hacen esta demanda una realidad son:

**1.- Justificación urbanística.** El Ayuntamiento ya dispone de una zona dotacional destinada a equipamiento educativo en las inmediaciones de Ardantze de titularidad pública.

**2.- Contexto demográfico.** El 25% de la población actual de Ayegui está compuesta por niños de entre 0 y 15 años y el 35% de los habitantes de Ayegui son personas con edades comprendidas entre los 33 y 50 años, lo que sigue originando un incremento de nacimientos.

**3.- Aumento de la población.** Desde 2004 hasta nuestros días, el incremento de población de la localidad se sitúa en torno a un 70%, con una media anual desde dicho año de 34 neonatos. Asimismo, de estos datos se desprende que Ayegui, siendo la cuarta población en habitantes de Tierra Estella no dispone de colegio público, mientras sí lo tienen 11 poblaciones de menos habitantes.

**Aiegiko Udalak txosten bat igorri dio Nafarroako Gobernuari, udalerrian ikastetxe publiko baten emakida eskatzeko. Bertan islatzen da udalerrian garatu den etengabeko demografia, gizarte eta kultura hazkundea, zeinetan udalerriaren % 25a 0 eta 15 urte bitarteko haurrek eratuko duten.**

**4.- Contexto económico.** Ayegui sigue creciendo. La construcción de viviendas sigue en auge en el municipio, al tiempo que aumentan los servicios para sus ciudadanos. El centro de salud, las instalaciones deportivas y termolúdicas, el recién inaugurado aparcamiento de autocaravanas y la proliferación de negocios privados justifican esta demanda. Además, es de resaltar la capacidad de tesorería que tiene el Ayuntamiento con un remanente apropiado a sus características.

# Vandalismo en el Mirador de Montejurra

Sin cumplirse un año de la finalización de las obras y recién inaugurado el pasado sábado 13 de diciembre, el Mirador de Montejurra, un nuevo espacio de esparcimiento y ocio para los vecinos de la localidad y visitantes del monte, ha sufrido ya varios actos vandálicos. Los dos bancos de hormigón, así como la mesa informativa que explica las vistas del mismo han sufrido daños que el consistorio reparará en los próximos meses. Por ello, una vez más desde el Ayuntamiento se apela al civismo, al respeto y a la conservación de los espacios comunes que benefician y engrandecen el pueblo.

El mirador pone en valor y recupera un espacio de las faldas de Montejurra dedicado al esparcimiento de vecinos y consta de una zona de merendero, con sus respectivas mesas y bancos, y un mirador delimitado con mesa informativa incluida. La obra contó con un presupuesto que rondó los 23.000 euros, de los cuales el 70% fue subvencionado por la Asociación de Desarrollo de Tierra Estella, TEDER. El Ayuntamiento de Ayegui-Aiegi aportó los 7.000 euros restantes e invirtió otros 3.000 euros, aproximadamente, en otras repoblaciones de arbolado.

**Ayegui-Aiegiko udalerriak duela urte bete baino gutxiagotik hona aisialdi gune berriarekin kontatzen du. Lurramendiko Behatokia, mendiaren hegaletan, egun merenderoaz gainera bista panoramiko bikainak eskaintzen dituen gunea da. Urte bete iragan ez denean, guneak jadanik eraso bandalikoak jasan ditu, Udalak guztion diruarekin konponduko dituenak. Udaletxeak arren eskatu nahi ditu informazio honen bidez, gizatasuna eta ingurunearekiko errespetua.**

# Jubilación de Marisol Oteiza, enfermera del centro de salud

OSASUN ZENTROKO MARISOL OTEIZA ERIZAINAREN ERRETIROA.

## Vecina de Irache, deja el puesto tras una dedicación de 40 años; los últimos diez en Ayegui

El 24 de octubre, Marisol Oteiza Flores vivía su último día como enfermera del centro de salud de Ayegui. Coincidiendo con su cumpleaños, la vecina de Irache se despedía de sus funciones desempeñadas desde la apertura de la unidad en la localidad, en 2004. Emocionada, muy agradecida y a tan solo una hora de jubilarse recibía la visita de la alcaldesa, para brindarle un pequeño homenaje a modo de despedida.

"No me esperaba esta sorpresa; por supuesto que no; pero quiero aprovechar para despedirme de todos los que en estos años han sido mis pacientes. He estado muy a gusto estos diez años y el trato con los vecinos de la localidad ha sido muy cercano y directo. Ahora, coincidiré con ellos esperando a que nos atienda la nueva enfermera", comentaba Marisol emocionada.

El relevo en su puesto, desde el lunes 27 de octubre, lo asumió Leire Gorricho quien completa el equipo que forman la médico del centro de salud, Juana Induráin y la administrativa, Nieves Garnica.

# 30 AÑOS DE DISFRUTE DE NUESTRO POLIDEPORTIVO

## Su construcción permitió la expansión de la localidad creando un nuevo barrio bajo la calle que lleva su nombre

Hace 30 años, el 25 de octubre de 1984, se planteaba por primera vez en el Ayuntamiento de Ayegui la construcción de un polideportivo que mejorara los servicios de ocio y deporte para los vecinos. De la sesión extraordinaria celebrada dicho día, se extraía la posibilidad de llevar a cabo esta obra con los fondos que se obtendrían del contrato de venta de instalaciones de la traída de agua de Ancín a la Mancomunidad de Aguas de Montejurra, así como de las subvenciones que en aquellos años se podían obtener de los planes de inversión del fondo de Haciendas Locales, de la Diputación de Navarra.

De esta manera se dotaría al pueblo del disfrute de un squash, frontón polideportivo y gimnasio, encargando a D. Miguel Lezáun la realización del proyecto correspondiente, todo ello cubierto y construido en la unidad de actuación 12 A, cuyo importe total ascendió a la suma de 36.496.042 pesetas. En 1985 al firmar el contrato con la Mancomunidad de Montejurra, el hoyo Lucea deja de ser el vertedero de basura municipal, multando a todo aquel que siga vertiendo las basuras allí.

Al año siguiente, el 11 de octubre de 1986, se aprobaba la instancia presentada por D. Ángel Istúriz Sanz para la construcción de 14 viviendas a ubicar en la unidad de ejecución 11 B. Con esta acometida de viviendas al lado del polideportivo, nuestro pueblo se fue extendiendo, creándose un núcleo nuevo de vecinos y dando paso al cambio de ubicación para la vivienda en Ayegui. **Nuevo barrio, nuevos vecinos y una calle que lleva su nombre: calle Polideportivo.**

Después de casi treinta años, a mediados del 2013, se comienzan las obras para adaptar nuestro polideportivo a la normativa vigente. Largas y costosas en el tiempo, es intención del consistorio rematarlas a finales de este año 2014. Y es que el polideportivo, con el tiempo, ha ido a más. No solo nos ha servido para la práctica del deporte, sino que también pasó a recoger a los peregrinos del Camino de Santiago y actualmente se están haciendo legalmente los trámites para que sea un albergue del camino. Asimismo, el recinto acoge el juego de los pequeños del pueblo en las largas tardes del frío y se convierte en el epicentro de celebraciones que el tiempo no permite hacerlas en el exterior. De mucho nos ha servido en esta trayectoria durante estos 30 años y nos servirá, haciendo un gran servicio nuestro polideportivo.

**Amaitzear dagoen aurtengoarekin, Ayegui-Aiegik jadanik 30 urte daramatza udal polikiroldegia gozatzen. Joan den 1984ko urriaren 25ean ospatu ezohiko saioan onartu obra da, zeinen proiektua Miguel Lezaun Jaunari eskatuko zitzaion, zenbatekoa guztira 36.496.042 pezetakoa izanik.**

# DIEZ EQUIPOS QUE HACEN GRANDE AL ARENAS

ARENASEK BERE FAMILIA HANDIA AURKEZTU ZUEN JOAN DEN AZAROAN.

## La presentación de la cantera se realizó en el campo Javi Martínez

El pasado 15 de noviembre, el Club Deportivo Arenas presentaba a su gran familia de esta temporada 2014/2015. Un total de diez equipos componen esta agrupación deportiva que el año que viene celebrará sus 30 años de vida. Una larga trayectoria en la que el club se ha hecho grande con 174 fichas, 224 socios y alrededor de 20 entrenadores.

1º Regional

2ª Juvenil

1º Cadete

2ª Cadete

1ª Infantil

2ª Infantil

Alevín A

Alevín B

Benjamín A

Benjamín B

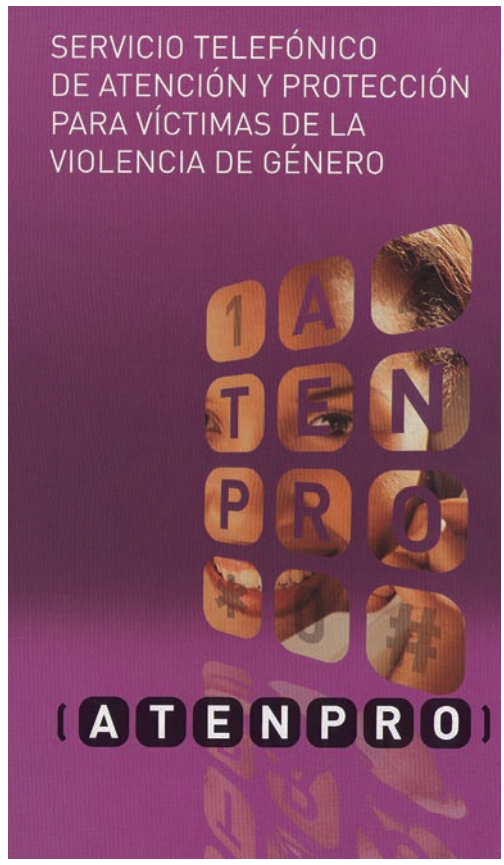
# LAS VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA DE GÉNERO, MÁS PROTEGIDAS

## El Ayuntamiento de Ayegui-Aiegi se ha adherido al servicio estatal de atención y protección telefónica, ATENPRO

Las víctimas de la violencia de género en Ayegui cuentan desde este otoño con una mayor atención y protección. El Ayuntamiento se ha adherido al servicio estatal que ofrece el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad conocido como ATENPRO y que se gestiona a través de Cruz Roja desde el año 2012.

Como sus siglas indican, el Servicio Telefónico de Atención y Protección para víctimas de la violencia de género es una modalidad de servicio que través de un teléfono móvil específico, ofrece a las victimas una atención inmediata en el que todas las llamadas quedan registradas y se localizan por GPS. Y lo mejor de todo: lo hace las 24 horas del día, los 365 días del año y sea cual sea el lugar en el que se encuentren, con una respuesta inmediata adecuada a las necesidades de la usuaria con personal preparado y recursos humanos y materiales.

Para hacer uso de este servicio, los interesados deben tramitarlo a través del Servicio Social de Base de Ayegui que valorará la situación y lo solicitará, si así lo considera óptimo.




En menos de cuatro días, el solicitante tendrá el teléfono en sus manos de manera totalmente gratuita. Como únicos requisitos para acceder al servicio figuran la no convivencia con la persona que le ha sometido a maltrato y aceptar las normas de su funcionamiento. Es importante recalcar que se puede solicitar con o sin denuncia al agresor.

Asimismo, se puede dar de baja del servicio en el momento en que se considere oportuno, bien por incumplimiento de los requisitos, por no necesitarlo o porque la trabajadora social no lo considere ya adecuado.

**Aiegiko genero indarkeriaren biktimak udazkenetik hobeto babestuta daude, Udala ATENPRO estatuko zerbitzuarekin atxiki izanari esker. Doako telefono zerbitzua24 orduz indarrean dago urteko 365 egunetan, larrialdiko deiak egin ahal izateko, grabatuta eta kokatuta geratuko direnak.**

# Aclaraciones sobre la legalización del campo de tiro al plato

El 3 de mayo de 2013, con número 104, se registra una solicitud en las dependencias municipales por parte de la Asociación de cazadores Montejurra. En ella se expone que desde hace varios años los cazadores van sufriendo el descenso generalizado de todas las especies cinegéticas en el acotado de Ayegui para el disfrute de la caza, y que la afición de la caza no se centra solo en abatir una pieza, sino también en hacer puntería con las armas. Asimismo se señala que Ayegui cuenta con el Hoyo Lucea, zona donde "dos veces al año los aficionados a la caza podemos disfrutar tiradas de **TIRO AL PLATO**". Por ello, se solicita que se intente la legalización de dicho campo de tiro al plato, para que esta actividad la puedan realizar los socios y cazadores de Ayegui.

Por parte del Ayuntamiento se valora la proposición y así como ellos indican en su informe, el gasto económico es mínimo. El foso y el punto de tiro al plato ya están hechos, por lo que solo queda realizar las gestiones pertinentes para su legalización. Desde el Ayuntamiento **NO SE HA EXPROPIADO TERRENO A NINGÚN VECINO, PERO SÍ SE HA LLEGADO A ACUERDOS CON LOS PROPIETARIOS DE LOS TERRENOS AFECTADOS Y HAN DADO SU CONFORMIDAD PARA VALLAR EN SUS FINCAS, COMO ESTA ESTABLECIDO, EN EL PERÍMETRO DE SEGURIDAD**.

**PLATER-TIROKO EREMUAREN INGURUKO OHARRA.**

Con registro de entrada del 26 de noviembre de 2014, número 357, llega la resolución del departamento de Medio Ambiente: **Conceder la autorización de Afecciones Ambientales al Proyecto Campo de tiro al Plato en la "Hoya de Lucea" en Ayegui**, promovido por el Ayuntamiento de Ayegui. Se está a la espera de la contestación del Ministerio de Interior, y hasta no tener todos los permisos de legalización no se va a hacer ninguna actuación en el Hoyo de Lucea.

# El puesto de fruta: los martes en el Rebote

Con el objetivo de hacer el mercadillo semanal más céntrico y accesible para las personas mayores, que son quienes más lo frecuentan, el Ayuntamiento ha hecho caso a la petición de varios vecinos y a la demanda de los vendedores, y cambia de lugar y día el puesto de la fruta.

Así desde este mes de diciembre, los vecinos de Ayegui podrán comprar la fruta todos los martes en el Rebote, mientras que el resto de vendedores ambulantes mantendrán la localización y el día habitual: domingo en la trasera del Restaurante Durban.

# agendakulturala

## Asociación deportiva Run Ayegui

**I Carrera Popular Ayegui:**
11 de enero de 2015
- Categoría infantil: inscripción (gratuita) y salida a las 10.00 h. en la Plaza de Los Fueros
- Carrera absoluta (a partir de 16 años): inscripción (3€) y salida a las 11.00 h. en la Plaza de Los Fueros. Recorrido de 7 km por las calles de Ayegui
- Premios para los tres primeros de cada categoría. Chocolatada para pequeños y almuerzo para adultos. Castillo hinchable.

## Asociación de Jubilados San Martín

**Taller de estiramientos y reeducación postural:**
febrero 2015

**Campeonato de mus, brisca y chinchón:**
febrero 2015

## ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR EL AYUNTAMIENTO

- **Concierto de Navidad del alumnado del Aula de Música y la Banda Zuloandía:** 18 de diciembre a las 19.30 h. en la Parroquia de Ayegui.
- Teatro para adultos **"Javier, 'El neuras', su impagable familia y su novia la farmacéutica"**: 19 de diciembre a las 19.00 h. en la planta baja del Ayuntamiento.
- Proyección de **cine infantil**: 23 y 30 de diciembre a las 11.30 h. en la planta baja del Ayuntamiento.
- Llegada de **Olentzero**: 24 de diciembre a las 17.00 h. en la Plaza de Los Fueros.
- **Concierto de Navidad de la Coral Camino de Santiago de Ayegui**: 25 de diciembre a las 12.00 en la Parroquia de Ayegui.
- Cuentacuentos infantil **"Locos cuentos"**: 26 de diciembre a las 18.30 h. en la ludoteca.
- Cabalgata y recibimiento de sus majestades **Los Reyes Magos**: 5 de enero a las 18.30 h. en la Plaza de Los Fueros.

***Colaboran:***
Asoc. de Padres y Madres Fuentecerrada
Asociación Juvenil Los Ginebros
Aula de Música y Banda Zuloandía
Coral Camino de Santiago de Ayegui

## Club Raqueta Montejurra

**IV Torneo Pádel de Navidad**
- Fechas: del 26 al 30 de diciembre y del 2 al 4 de enero.
- Lugar: zona deportiva de Ardantze.
- Premios:
  Rosco de Reyes para los campeones, subcampeones y campeones de consolación.
- Chocolatada popular durante el torno y lunch el día de la final.

## 9º Campeonato de frontenis Torneo de Navidad. II Memorial Alejandro Gutiérrez

- Fechas: del 22 al 30 de diciembre.
- Lugar: frontón de Ayegui.
- Inscripciones en los teléfono 918 403 759 y 948 55 43 11 antes del 20 de diciembre.
- Premios: cestas navideñas para las 3 mejores parejas y trofeo para la ganadora, además de lotes de vino.

**Toda la información en www.ayegui.org en los apartados de ACTUALIDAD y AGENDA**


edita
AYUNTAMIENTO DE AYEGUI-AIEGI
C/ Ayuntamiento, 1. 31240 Ayegui, Navarra.
T. 948 55 19 31 F. 948 54 67 53
www.ayegui.org

Realización y diseño:
CALLE MAYOR
www.callemayor.es

Depósito Legal
NA-841/2004